ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2007/0236(CNS)

10.6.2008

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
16 - 49

Σχέδιο έκθεσης
Roselyne Lefrançois
(PE400.537v01-00)

σχετικά με την πρόταση απόφασης-πλαισίου του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης-πλαισίου 2002/475/ΔΕΥ με θέμα την καταπολέμηση της τρομοκρατίας

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
(COM(2007)0650 – C6-0466/2007 – 2007/0236(CNS))

Τροπολογία 16
Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη

Πρόταση απόρριψης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν χρειάζονται και άλλες νομοθετικές διατάξεις σε επίπεδο ΕΕ σχετικά με την πρόκληση ή την υποκίνηση σε τρομοκρατία, εφόσον η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης καλύπτει ήδη αυτό το θέμα και αναμένεται η προσυπογραφή και η κύρωση εκ μέρους των κρατών μελών.

Τροπολογία 17
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Η δράση της ΕΕ για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας θα πρέπει να αναλαμβάνεται σε στενή συνεργασία με τις τοπικές και περιφερειακές αρχές, που έχουν να διαδραματίσουν βασικό ρόλο, ιδίως σε θέματα πρόληψης, στο βαθμό που οι δράστες και οι ηθικοί αυτουργοί τρομοκρατικών πράξεων ζουν μέσα στις τοπικές κοινωνίες, με τον πληθυσμό των οποίων αλληλεπιδρούν και των οποίων τις υπηρεσίες και τους δημοκρατικούς μηχανισμούς χρησιμοποιούν.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο κ. Δημητρίου συμφωνεί επί της ουσίας με την πρόταση της εισηγήτριας αλλά προτείνει

καλύτερη διατύπωση.

Τροπολογία 18
Alexander Alvaro

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Τα μέτρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της καταπολέμησης της τρομοκρατίας θα πρέπει να εκτελούνται σε στενή συνεργασία με τις τοπικές και περιφερειακές αρχές.

Or. de

Τροπολογία 19
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Η παρούσα πρόταση προβλέπει την ποινικοποίηση των εγκλημάτων που συνδέονται με την τρομοκρατία ώστε να συμβάλει στον γενικότερο πολιτικό στόχο που αποτελεί η πρόληψη της τρομοκρατίας μέσω της μείωσης της διάδοσης εγγράφων ***που δύνανται*** να υποκινήσουν άτομα σε τέλεση τρομοκρατικών επιθέσεων.	(7) Η παρούσα πρόταση προβλέπει την ποινικοποίηση των εγκλημάτων που συνδέονται με την τρομοκρατία ώστε να συμβάλει στον γενικότερο πολιτικό στόχο που αποτελεί η πρόληψη της τρομοκρατίας μέσω της μείωσης της διάδοσης εγγράφων ***με την πρόθεση και την πιθανότητα*** να υποκινήσουν άτομα σε τέλεση τρομοκρατικών επιθέσεων.

Or. en

Τροπολογία 20
Alexander Alvaro

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Οι ορισμοί των τρομοκρατικών εγκλημάτων, περιλαμβανομένων εκείνων που συνδέονται με τρομοκρατικές δραστηριότητες, θα πρέπει να προσεγγίσουν περισσότερο σε όλα τα κράτη μέλη, κατά τρόπο ώστε να καλύπτεται η δημόσια ***πρόκληση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος καθώς και η στρατολόγηση και εκπαίδευση τρομοκρατών, όταν διαπράττονται εκ προθέσεως.	(10) Οι ορισμοί των τρομοκρατικών εγκλημάτων, περιλαμβανομένων εκείνων που συνδέονται με τρομοκρατικές δραστηριότητες, θα πρέπει να προσεγγίσουν περισσότερο σε όλα τα κράτη μέλη, κατά τρόπο ώστε να καλύπτεται η δημόσια ***υποκίνηση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος καθώς και η στρατολόγηση και εκπαίδευση τρομοκρατών, όταν διαπράττονται εκ προθέσεως. *(Η τροπολογία αυτή αφορά ολόκληρο το υπό εξέταση νομοθετικό κείμενο πλην της αιτιολογικής σκέψης 9 και τυχόν έγκρισή της θα συνεπιφέρει τεχνικές προσαρμογές σε ολόκληρο το κείμενο.)*

Or. de

Τροπολογία 21
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Πρέπει να προβλεφθούν ποινές και κυρώσεις κατά των φυσικών και νομικών προσώπων που κρίνονται ένοχοι ***ή υπεύθυνοι*** δημόσιας πρόκλησης για τέλεση τρομοκρατικών εγκλημάτων, στρατολόγησης και εκπαίδευσης τρομοκρατών, όταν διαπράττονται εκ προθέσεως. Οι συμπεριφορές αυτές θα πρέπει να επισύρουν τις ίδιες ποινές σε όλα τα κράτη μέλη, είτε διαπράττονται μέσω του Διαδικτύου είτε όχι.	(11) Πρέπει να προβλεφθούν ποινές και κυρώσεις κατά των φυσικών και νομικών προσώπων που κρίνονται ένοχοι δημόσιας πρόκλησης για τέλεση τρομοκρατικών εγκλημάτων, στρατολόγησης και εκπαίδευσης τρομοκρατών, όταν διαπράττονται εκ προθέσεως. Οι συμπεριφορές αυτές θα πρέπει να επισύρουν τις ίδιες ποινές σε όλα τα κράτη μέλη, είτε διαπράττονται μέσω του Διαδικτύου είτε όχι.

Or. en

Τροπολογία 22
Kathalijne Maria Buitenweg

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 11α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Η αποτυχία του Συμβουλίου να συμφωνήσει δια δικονομικά δικαιώματα σε περίπτωση ποινικής δίωξης παρεμποδίζει την ευρωπαϊκή συνεργασία στον δικαστικό τομέα· αυτό το αδιέξοδο πρέπει να αρθεί επειγόντως·

Or. en

Τροπολογία 23
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) ***Πρέπει*** να θεσπιστούν συμπληρωματικοί κανόνες περί δικαιοδοσίας, ώστε να υπάρξουν εγγυήσεις ότι η δημόσια ***πρόκληση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος, καθώς και στη στρατολόγηση και εκπαίδευση τρομοκρατών, μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αποτελεσματικών διώξεων***, όταν στοχεύουν ή έχουν ως αποτέλεσμα την τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος που εμπίπτει στη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους***.	(12) ***Μπορούν*** να θεσπιστούν συμπληρωματικοί κανόνες περί δικαιοδοσίας, ώστε να υπάρξουν εγγυήσεις ότι η δημόσια ***υποκίνηση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος, καθώς και στη στρατολόγηση και εκπαίδευση τρομοκρατών, μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αποτελεσματικών διώξεων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Επειδή το θέμα "συμπληρωματικοί κανόνες περί δικαιοδοσίας" είναι πολύ ευαίσθητο, είναι καλύτερα η θέσπιση να είναι δυνητική μάλλον παρά υποχρεωτική.

Τροπολογία 24
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Πρέπει να θεσπιστούν συμπληρωματικοί κανόνες περί δικαιοδοσίας, ώστε να υπάρξουν εγγυήσεις ότι η δημόσια πρόκληση για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος, καθώς και στη στρατολόγηση και εκπαίδευση τρομοκρατών, μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αποτελεσματικών διώξεων, όταν στοχεύουν ή έχουν ως αποτέλεσμα την τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος που εμπίπτει στη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους.	(12) Πρέπει να θεσπιστούν συμπληρωματικοί κανόνες περί δικαιοδοσίας, ώστε να υπάρξουν εγγυήσεις ότι η δημόσια πρόκληση για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος, καθώς και στη στρατολόγηση και εκπαίδευση τρομοκρατών, μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αποτελεσματικών διώξεων, όταν στοχεύουν ή ***είναι πιθανό να*** έχουν ως αποτέλεσμα την τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος που εμπίπτει στη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 25
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η Ένωση σέβεται τις αρχές που αναγνωρίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και συμπεριλαμβάνονται στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα κεφάλαια ΙΙ και VI. Τίποτα στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως προοριζόμενο να μειώσει ή να εμποδίσει θεμελιώδη δικαιώματα ή ελευθερίες, όπως η ελευθερία έκφρασης, του συνέρχεσθαι, του συνεταιρίζεσθαι, καθώς και το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής,	(14) Η Ένωση σέβεται τις αρχές που αναγνωρίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και συμπεριλαμβάνονται στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα κεφάλαια ΙΙ και VI. Τίποτα στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως προοριζόμενο να μειώσει ή να εμποδίσει θεμελιώδη δικαιώματα ή ελευθερίες, όπως η ελευθερία έκφρασης, του συνέρχεσθαι, του συνεταιρίζεσθαι, καθώς και το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής,

περιλαμβανομένου του δικαιώματος της εμπιστευτικότητας της αλληλογραφίας.	περιλαμβανομένου του δικαιώματος της εμπιστευτικότητας της αλληλογραφίας***, και ιδίως να μειώσει ή να περιορίσει την ελευθερία του τύπου και την ελευθερία της έκφρασης ή άλλων μέσων ενημέρωσης, όπως προκύπτουν από συνταγματικές παραδόσεις ή κανόνες που διέπουν τα δικαιώματα και τις ευθύνες, καθώς και τις διαδικαστικές διασφαλίσεις, του τύπου ή άλλων μέσων ενημέρωσης, σε περίπτωση που αυτοί οι κανόνες αφορούν τον καθορισμό ή τον περιορισμό της ευθύνης***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ελευθερία της έκφρασης και η ελευθερία του τύπου είναι καλύτερα να συμπεριληφθούν στην παρούσα αιτιολογική σκέψη, επειδή προστατεύονται ήδη από τις ισχύουσες συμβάσεις.

Τροπολογία 26
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Η Ένωση σέβεται τις αρχές που αναγνωρίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και συμπεριλαμβάνονται στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα κεφάλαια ΙΙ και VI. Τίποτα στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως προοριζόμενο να μειώσει ή να εμποδίσει θεμελιώδη δικαιώματα ή ελευθερίες, όπως η ελευθερία έκφρασης, του συνέρχεσθαι, του συνεταιρίζεσθαι, καθώς και το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, περιλαμβανομένου του δικαιώματος της εμπιστευτικότητας της αλληλογραφίας.	(14) Η Ένωση σέβεται τις αρχές που αναγνωρίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και συμπεριλαμβάνονται στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα κεφάλαια ΙΙ και VI. Τίποτα στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως προοριζόμενο να μειώσει ή να εμποδίσει θεμελιώδη δικαιώματα ή ελευθερίες, όπως η ελευθερία έκφρασης, του συνέρχεσθαι, του συνεταιρίζεσθαι, καθώς και το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, περιλαμβανομένου του δικαιώματος της εμπιστευτικότητας της αλληλογραφίας***, καθώς και του περιεχομένου του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και άλλων***

μορφών ηλεκτρονικής επικοινωνίας.

Or. en

Τροπολογία 27
Alexander Alvaro

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) ***Η δημόσια πρόκληση για τέλεση τρομοκρατικών εγκλημάτων, τη στρατολόγηση και την εκπαίδευση τρομοκρατών είναι εγκλήματα εκ προθέσεως. Κατά συνέπεια,*** τίποτα στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως προοριζόμενο να μειώσει ή να εμποδίσει τη διάδοση δεδομένων για λόγους επιστημονικούς, ακαδημαϊκούς ή ενημέρωσης. Η έκφραση ριζοσπαστικών, πολεμικών ή αμφιλεγόμενων απόψεων στο πλαίσιο δημόσιας συζήτησης σε σχέση με ευαίσθητα πολιτικά θέματα, περιλαμβανομένης της τρομοκρατίας, δεν εμπίπτει στο πεδίο της παρούσας απόφασης-πλαισίου ***και ιδίως στον ορισμό της δημόσιας πρόκλησης σε τέλεση τρομοκρατικών εγκλημάτων***,	(15) Τίποτα στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ως προοριζόμενο να μειώσει ή να εμποδίσει τη διάδοση δεδομένων για λόγους επιστημονικούς, ακαδημαϊκούς***, καλλιτεχνικούς*** ή ενημέρωσης. Η έκφραση ριζοσπαστικών, πολεμικών ή αμφιλεγόμενων απόψεων στο πλαίσιο δημόσιας συζήτησης σε σχέση με ευαίσθητα πολιτικά θέματα, περιλαμβανομένης της τρομοκρατίας, δεν εμπίπτει στο πεδίο της παρούσας απόφασης-πλαισίου,

Or. de

Τροπολογία 28
Alexander Alvaro

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 15α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15α) Η προβλεπόμενη στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο ποινικοποίηση πρέπει να εφαρμόζεται έτσι που να είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους νόμιμους

σκοπούς, αναγκαία σε μια δημοκρατική κοινωνία και να μη συνιστά άνιση μεταχείριση· συγκεκριμένα, θα πρέπει να είναι συμβατή με τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών.

Or. de

Τροπολογία 29
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 15α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15α) Η προβλεπόμενη στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο ποινικοποίηση πρέπει να εφαρμόζεται έτσι που να είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους νόμιμους σκοπούς και συμβατή με τους κανόνες της δημοκρατίας και τη νομοθεσία περί μη διακρίσεων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο κ. Δημητρίου συμφωνεί επί της ουσίας με την πρόταση της εισηγήτριας αλλά προτείνει καλύτερη διατύπωση.

Τροπολογία 30
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 15α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15α) Οι ποινικές κυρώσεις που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο πρέπει να εφαρμόζονται έτσι που

να είναι ανάλογες προς τους επιδιωκόμενους νόμιμους σκοπούς, αναγκαίες και κατάλληλες σε μια δημοκρατική κοινωνία και να μη συνιστούν άνιση μεταχείριση.

Or. en

Τροπολογία 31
Kathalijne Maria Buitenweg

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο -1 (νέο)
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 1 - παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(-1) Στο άρθρο 1, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:
	"1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει ότι θα θεωρούνται εγκλήματα τρομοκρατίας οι διεθνείς δραστηριότητες που αναφέρονται κατωτέρω στα σημεία (α) έως (θ), οι οποίες ορίζονται ως ποινικά αδικήματα στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας και, δεδομένης της φύσης ή του περιεχομένου τους, μπορούν να βλάψουν σοβαρά μια χώρα ή έναν διεθνή δημόσιο οργανισμό, όταν διαπράττονται με στόχο:
	- τον σοβαρό εκφοβισμό ενός πληθυσμού, ή
	- τον αδικαιολόγητο και με βίαιο τρόπο εξαναγκασμό μιας κυβέρνησης ή ενός διεθνούς δημόσιου οργανισμού να εκτελέσει μια πράξη ή να παραιτηθεί από αυτήν, *με επιφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων ή ελευθεριών όπως το δικαίωμα της απεργίας, της ελευθερίας του συνέρχεσθαι, του συνεταιρίζεσθαι ή της έκφρασης, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος του καθενός να ιδρύει και να συμμετέχει με άλλους σε συνδικαλιστικές οργανώσεις*

***για την προστασία του ή την προστασία των συμφερόντων του(της), καθώς και του συναφούς δικαιώματος να διαδηλώνει* ή**

- τη σοβαρή αποσταθεροποίηση ή καταστροφή των θεμελιωδών *θεσμικών* και συνταγματικών δομών μιας χώρας ή ενός διεθνούς *δημόσιου* οργανισμού:

(α) επιθέσεις κατά της ζωής ενός προσώπου, που μπορούν να επιφέρουν το θάνατο·

(β) *σοβαρές* επιθέσεις κατά της φυσικής ακεραιότητας ενός προσώπου *που προκαλούν σοβαρή σωματική βλάβη*·

(γ) απαγωγή ή κράτηση ομήρων·

(δ) εκτεταμένη *και σοβαρή* καταστροφή κυβερνητικής ή δημόσιας εγκατάστασης, συστήματος μεταφορών, εγκατάστασης υποδομών, συμπεριλαμβανομένου συστήματος πληροφοριών *με στόχο την αποσταθεροποίηση της κοινωνίας*, σταθερής εξέδρας εγκατεστημένης στην ηπειρωτική υφαλοκρηπίδα, δημοσίου χώρου ή ιδιωτικής ιδιοκτησίας, *θέτοντας έτσι σε σοβαρό κίνδυνο τη δημόσια ασφάλεια, με τρόπο που είναι* πιθανό να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του ανθρώπου ή να επιφέρει οικονομική ζημία μείζονος σημασίας·

(στ) η κατασκευή, η κατοχή, η απόκτηση, η μεταφορά, η προμήθεια ή η χρήση όπλων, εκρηκτικών και πυρηνικών, βιολογικών χημικών όπλων, καθώς και η έρευνα και η ανάπτυξη βιολογικών και χημικών όπλων·

(ζ) η ελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών και η συνακόλουθη πρόκληση πυρκαγιών, πλημμυρών ή εκρήξεων, με αποτέλεσμα να τίθεται σε κίνδυνο η ζωή του ανθρώπου·

(η) η παρεμβολή ή η *σοβαρή* αποδιοργάνωση της προμήθειας νερού, ηλεκτρικού ρεύματος ή οποιασδήποτε άλλης βασικής φυσικής πηγής με

αποτέλεσμα να τίθεται σε κίνδυνο η ζωή του ανθρώπου·

(θ) η απειλή της διάπραξης οιασδήποτε εγκληματικής πράξης που απαριθμείται από το (α) έως το (η).

Or. en

Τροπολογία 32
Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο -1 (νέο)
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 1 - παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(-1) Το άρθρο 1, παράγραφος 2, αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:
	"2. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν επιτρέπεται να έχει ως αποτέλεσμα να τροποποιηθεί η υποχρέωση σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των θεμελιωδών νομικών αρχών, όπως κατοχυρώνονται στο άρθρο 6 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
	Σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως διασφαλίζονται από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και όπως προκύπτουν από τις συνταγματικές παραδόσεις, που είναι κοινές στα κράτη μέλη ως αρχές της κοινοτικής νομοθεσίας. Η Ένωση τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από το άρθρο 6, παράγραφος 2, της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αντανακλώνται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κυρίως από το κεφάλαιο VI και εξής. Στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο τίποτα δεν μπορεί να ερμηνευθεί ότι έχει την πρόθεση να ελαττώσει ή να περιορίσει θεμελιώδη δικαιώματα ή ελευθερίες,

όπως το δικαίωμα της απεργίας, η ελευθερία του συνέρχεσθαι, της θρησκευτικής λατρείας, του συνεταιρίζεσθαι ή η ελευθερία της έκφρασης, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος του καθενός να ιδρύει και να συμμετέχει σε συνδικαλιστικές οργανώσεις με άλλους για την προστασία των συμφερόντων του(της), καθώς και το συναφές δικαίωμα της διαδήλωσης.

3. Η δημόσια υποκίνηση για τέλεση τρομοκρατικών εγκλημάτων, η στρατολόγηση τρομοκρατών και η εκπαίδευση τρομοκρατών είναι διεθνή εγκλήματα. Κατά συνέπεια, τίποτα στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν μπορεί να ερμηνευθεί ότι έχει την πρόθεση να ελαττώσει ή να περιορίσει την ελευθερία της έκφρασης, την ελευθερία του λόγου, την ελευθερία του τύπου και άλλων μέσων ενημέρωσης, τη διάδοση πληροφοριών για επιστημονικούς, ακαδημαϊκούς, καλλιτεχνικούς ή ενημερωτικούς σκοπούς. Η έκφραση ριζοσπαστικών, επικριτικών ή αντιφατικών απόψεων στη δημόσια συζήτηση για ευαίσθητα πολιτικά θέματα, συμπεριλαμβανομένης της τρομοκρατίας, δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης-πλαίσιο και, συγκεκριμένα, του ορισμού της δημόσιας υποκίνησης για τη διάπραξη εγκλημάτων τρομοκρατίας. Εφαρμόζεται το άρθρο 12 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την πρόληψη της τρομοκρατίας, του Συμβουλίου."

Or. en

Αιτιολόγηση

Προκειμένου οι διασφαλίσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα να περιβληθούν με την ασφάλεια δικαίου, που προβλέπεται στις αιτιολογικές αναφορές της απόφασης του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και στην πρόταση για τροποποίησή της, οι εν λόγω διασφαλίσεις πρέπει να ενισχυθούν και να μετακινηθούν στα άρθρα της απόφασης του Συμβουλίου (αιτιολογική αναφορά 10 της απόφασης του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και αιτιολογική αναφορά 15 της πρότασης για τροποποίησή της).

Τροπολογία 33
Alexander Alvaro

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο -1 (νέο)
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 1 - παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(-1) Το άρθρο 1, παράγραφος 2, τροποποιείται ως ακολούθως:
	"2α. Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν θα έχει ως αποτέλεσμα να αρθεί η υποχρέωση σε ό,τι αφορά το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των θεμελιωδών νομικών αρχών, όπως ορίζονται στο άρθρο 6 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα ανθρώπινα δικαιώματα."

Or. de

Τροπολογία 34
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο -1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 1 - παράγραφος 2α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(-1) Μετά την παράγραφο 1, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 2:
	"(2α) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν θα έχει ως αποτέλεσμα να ζητείται από τα κράτη μέλη να λαμβάνουν μέτρα αντίθετα με τις θεμελιώδεις αρχές που αφορούν την ελευθερία της έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας του

τύπου και της ελευθερίας της έκφρασης σε άλλα μαζικά μέσα ενημέρωσης, όπως αυτές προκύπτουν από τις συνταγματικές παραδόσεις των κανόνων που διέπουν τα δικαιώματα, τις ευθύνες και τις διαδικαστικές διασφαλίσεις του τύπου ή άλλων μέσων ενημέρωσης, σε περίπτωση που οι εν λόγω κανόνες αφορούν τον καθορισμό ή τον περιορισμό της ευθύνης, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος του σεβασμού της εμπιστευτικότητας της αλληλογραφίας, καθώς και του περιεχομένου του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και άλλων μορφών ηλεκτρονικής επικοινωνίας."

Or. en

Τροπολογία 35
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο -1α
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 1 - παράγραφος 2β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(-1α) Μετά το άρθρο 1 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2β:
	"(2β) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο δεν ελαττώνει ή περιορίζει τη διάδοση πληροφοριών για επιστημονικούς, ακαδημαϊκούς ή ενημερωτικούς σκοπούς, την έκφραση ριζοσπαστικών, επικριτικών ή αντιφατικών απόψεων στη δημόσια συζήτηση για ευαίσθητα πολιτικά θέματα, συμπεριλαμβανομένης της τρομοκρατίας."

Or. en

Τροπολογία 36
Alexander Alvaro

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 1 - σημείο (α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) «δημόσια ***πρόκληση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, ***με πρόθεση την υποκίνηση σε*** τέλεση ***μιας από τις πράξεις*** που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά, ***είτε υποστηρίζει άμεσα είτε όχι τα τρομοκρατικά εγκλήματα***, προκαλεί κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων.	(α) «δημόσια ***υποκίνηση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, ***που να προτείνει σαφώς, εμπροθέτως και άμεσα*** την τέλεση ***ενός από τα εγκλήματα*** που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά προκαλεί ***γνήσιο, επικείμενο και πραγματικό*** κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων***, όταν αυτά απειλούν τη ζωή ή τη φυσική ακεραιότητα των προσώπων·***

Or. en

Τροπολογία 37
Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 1 - σημείο (α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) «δημόσια ***πρόκληση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, ***με πρόθεση την υποκίνηση σε*** τέλεση ***μιας από τις πράξεις*** που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά, ***είτε υποστηρίζει άμεσα είτε όχι τα τρομοκρατικά εγκλήματα***, προκαλεί κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων.	(α) «δημόσια ***υποκίνηση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, ***που να προτείνει σαφώς, εμπροθέτως και άμεσα*** την τέλεση ***ενός από τα εγκλήματα*** που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά προκαλεί ***γνήσιο, επικείμενο και πραγματικό*** κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων***, όταν***

	αυτά απειλούν τη ζωή ή τη φυσική ακεραιότητα των προσώπων·

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι συμπεριφορές που μπορούν να θεωρηθούν αξιόποινες πρέπει να προσδιορίζονται με σαφήνεια. Χρειάζεται να υπάρχει άμεσος σύνδεσμος μεταξύ της πρόθεσης σε υποκίνηση και της πιθανότητας της επικείμενης διάπραξης τρομοκρατικού εγκλήματος που απειλεί τη ζωή ή την ακεραιότητα των προσώπων.

Τροπολογία 38
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 1 - σημείο (α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) «δημόσια ***πρόκληση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, ***με πρόθεση την υποκίνηση σε*** τέλεση ***μιας από τις πράξεις*** που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά, ***είτε υποστηρίζει άμεσα είτε όχι τα τρομοκρατικά εγκλήματα***, ***προκαλεί*** κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων.	(α) «δημόσια ***υποκίνηση*** για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, ***που να προτείνει εμπροθέτως, είτε άμεσα είτε έμμεσα,*** την τέλεση ***ενός από τα εγκλήματα*** που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά ***μπορεί λογικά να αναμένεται ότι θα προκαλέσει*** κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση της παρούσας παραγράφου πρέπει να είναι τέτοια έτσι ώστε να είναι συμβατή με το πνεύμα της τροποποιηθείσας πρότασης και να μην εξασθενεί το πεδίο εφαρμογής της.

Τροπολογία 39
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 1 - σημείο (α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) «δημόσια πρόκληση για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, με πρόθεση την υποκίνηση σε τέλεση μιας από τις πράξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά, είτε υποστηρίζει άμεσα είτε όχι τα τρομοκρατικά εγκλήματα, προκαλεί κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων.	(α) «δημόσια πρόκληση για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, με πρόθεση την υποκίνηση σε τέλεση μιας από τις πράξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά, είτε υποστηρίζει άμεσα είτε όχι τα τρομοκρατικά εγκλήματα, προκαλεί ***πραγματικό*** κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων.

Or. en

Τροπολογία 40
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Luis de Grandes Pascual

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 1 - σημείο (α)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(α) «δημόσια πρόκληση για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, με πρόθεση την υποκίνηση σε τέλεση μιας από τις πράξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά, είτε υποστηρίζει άμεσα είτε όχι τα τρομοκρατικά εγκλήματα, προκαλεί κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων.	(α) «δημόσια πρόκληση για τέλεση τρομοκρατικού εγκλήματος», η διάδοση ή η με οποιονδήποτε τρόπο διάθεση ενός μηνύματος προς το κοινό, με πρόθεση την υποκίνηση σε τέλεση μιας από τις πράξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), όταν μια τέτοια συμπεριφορά, είτε υποστηρίζει άμεσα είτε όχι τα τρομοκρατικά εγκλήματα, προκαλεί κίνδυνο τέλεσης ενός ή περισσότερων τέτοιων εγκλημάτων***, όταν υπάρχουν λογικές υποψίες ότι μια τέτοια***

συμπεριφορά μπορεί να ευνοήσει τη διάπραξη τρομοκρατικής ενέργειας.

Or. es

Τροπολογία 41
Alexander Alvaro

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 1 - σημείο (β)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(β) «στρατολόγηση τρομοκρατών», η υποκίνηση άλλου προσώπου σε τέλεση μιας από τις ***πράξεις*** που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 2 παράγραφος 2.	(β) «στρατολόγηση τρομοκρατών», η υποκίνηση άλλου προσώπου σε ***εμπρόθετη και επιτυχή*** τέλεση μιας από τις ***εγκληματικές ενέργειες*** που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ***στοιχεία α) έως η)*** ή στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Or. de

Τροπολογία 42
Francesco Enrico Speroni

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - σημείο (δ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(δ) ***η διακεκριμένη κλοπή που διαπράττεται με σκοπό την τέλεση μιας από τις πράξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1·***	(δ) ***οποιαδήποτε εγκληματική πράξη τα έσοδα της οποίας προορίζονται για τη χρηματοδότηση τρομοκρατικής δράσης ή τρομοκρατικής οργάνωσης·***

Or. it

Αιτιολόγηση

Στις νομοθετικές διατάξεις αρκετών κρατών μελών οι μορφές διακεκριμένης κλοπής και

ληστείας τυποποιούνται με διαφορετικό τρόπο και η εισαγωγή στο άρθρο και των περιπτώσεων του εγκλήματος της απάτης φαίνεται ότι προστατεύει περισσότερο το κοινωνικό σύνολο.

Τροπολογία 43
Francesco Enrico Speroni

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - σημείο (δ)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(δ) η διακεκριμένη κλοπή που διαπράττεται με σκοπό την τέλεση μιας από τις πράξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1·	(δ) η διακεκριμένη κλοπή ***ή ληστεία*** που διαπράττεται με σκοπό την τέλεση μιας από τις πράξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1·

Or. it

Αιτιολόγηση

Στις νομοθετικές διατάξεις αρκετών κρατών μελών οι μορφές διακεκριμένης κλοπής και ληστείας τυποποιούνται με διαφορετικό τρόπο και η εισαγωγή στο άρθρο και των περιπτώσεων του εγκλήματος της απάτης φαίνεται ότι προστατεύει περισσότερο το κοινωνικό σύνολο.

Τροπολογία 44
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ώστε η ποινικοποίηση των πράξεων που ορίζονται στην παράγραφο 2, στοιχεία (α) έως (γ) του παρόντος άρθρου, να γίνεται με σεβασμό των υποχρεώσεων που έχουν σχετικά με την ελευθερία της έκφρασης και την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, και ειδικότερα των υποχρεώσεων που έχουν σχετικά με την ελευθερία του τύπου και την ελευθερία της έκφρασης σε άλλα

μέσα ενημέρωσης.

Or. de

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να προβληθεί το θέμα της ισορροπίας μεταξύ ποινικοποίησης και των σχετικών θεμελιωδών ελευθεριών.

Τροπολογία 45
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ώστε η ποινικοποίηση των πράξεων που ορίζονται στην παράγραφο 2, στοιχεία (α) έως (γ) του παρόντος άρθρου, να γίνεται με σεβασμό των υποχρεώσεων που έχουν σχετικά με την ελευθερία της έκφρασης και την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, και ειδικότερα των υποχρεώσεων που έχουν σχετικά με την ελευθερία του τύπου και την ελευθερία της έκφρασης σε άλλα μέσα ενημέρωσης.

Or. en

Τροπολογία 46
Σταύρος Λαμπρινίδης

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 1
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 3 - παράγραφος 3β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ώστε η ποινικοποίηση των πράξεων που ορίζονται στην παράγραφο 2, στοιχεία (α)

έως (γ) του παρόντος άρθρου να είναι ανάλογη προς τη φύση και τις περιστάσεις του εγκλήματος, λαμβανομένων υπόψη των νόμιμων στόχων που επιδιώκονται και της αναγκαιότητάς τους σε μια δημοκρατική κοινωνία, και να αποκλείει κάθε μορφή αυθαιρεσίας και άνισης ή ρατσιστικής μεταχείρισης.

Or. en

Τροπολογία 47
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 2
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 4 - παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	"3α. Κάθε κράτος μέλος έχει τη δυνατότητα να αποφασίζει να ποινικοποιεί και να καθιστά αναλογικά κολάσιμη την απόπειρα για τη διάπραξη εγκληματικής πράξης, που αναφέρεται στο άρθρο 3, στοιχεία (β) και (γ)."

Or. en

Αιτιολόγηση

Λαμβάνοντας υπόψη τις αντιρρήσεις ορισμένων κρατών μελών για την ποινικοποίηση της απόπειρας, την καθιστούμε προαιρετική.

Τροπολογία 48
Alexander Alvaro

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 3
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 9 - παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. ***Κάθε*** κράτος μέλος ***μπορεί επίσης να θεμελιώσει τη δικαιοδοσία του για*** τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως γ) ***όταν το έγκλημα στοχεύει ή έχει ως αποτέλεσμα την τέλεση ενός από τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 και όταν το εν λόγω έγκλημα εμπίπτει στη δικαιοδοσία του κράτους μέλους βάσει ενός από τα κριτήρια που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ε) του παρόντος άρθρου***.	1α. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν να μην εφαρμόζουν (ή να εφαρμόζουν μόνο σε ειδικές περιπτώσεις ή κάτω από ειδικές συνθήκες) τις περί δικαιοδοσίας νομοθετικές διατάξεις που καθορίζονται στην παράγραφο 1, στοιχεία δ) και ε), σε ό,τι αφορά*** τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως γ) ***και στο άρθρο 4, στο βαθμό που συνδέονται με τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, στοιχεία α) έως γ).***

Or. de

Τροπολογία 49
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση για απόφαση-πλαίσιο – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 - σημείο 3
Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ
Άρθρο 9 - παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κάθε κράτος μέλος μπορεί επίσης να θεμελιώσει τη δικαιοδοσία του για τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως γ) όταν το έγκλημα στοχεύει ή έχει ως αποτέλεσμα την τέλεση ενός από τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 και όταν το εν λόγω έγκλημα εμπίπτει στη δικαιοδοσία του κράτους μέλους βάσει ενός από τα κριτήρια που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ε) του παρόντος άρθρου.	1α. Κάθε κράτος μέλος μπορεί επίσης να θεμελιώσει τη δικαιοδοσία του για τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως γ) όταν το έγκλημα στοχεύει ή έχει ως αποτέλεσμα την τέλεση ενός από τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 και όταν το εν λόγω έγκλημα εμπίπτει στη δικαιοδοσία του κράτους μέλους βάσει ενός από τα κριτήρια που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ε) του παρόντος άρθρου.

Or. en

(Η τροπολογία αυτή δεν αφορά το ελληνικό κείμενο, έτσι όπως αυτό έχει διατυπωθεί στο έγγραφο της Επιτροπής.)